



D e k l a r a c j a
kontynuacji Umowy o współpracy pomiędzy miastami
Wałbrzych, Rzeczpospolita Polska i Hradec Králové, Republika Czeska

Miasto Wałbrzych reprezentowane przez Prezydenta Miasta
Pana Piotra Kruczkowskiego

i

Miasto Hradec Králové reprezentowane przez Prezydenta Miasta
Pana Oldřicha Vlasáka

odnosząc się do zapisów Umowy o partnerstwie i wzajemnej współpracy zawartej
6 listopada 1991 roku w Wałbrzychu,
oświadczają, że będą kontynuować współpracę na zasadach równości
i wzajemnych korzyści
oraz wspierać intensyfikację i konkretyzację działań wymienionych
w Umowie.

Strony Umowy uzgodniły co następuje:

Art. 1

Dążenie do utrwalania i rozwijania wszechstronnej współpracy, partnerstwa i bezpośrednich kontaktów pomiędzy mieszkańcami, władzami lokalnymi oraz innymi instytucjami i podmiotami, traktowane będzie jako znaczący wkład obu Miast w tworzenie warunków sprzyjających realizacji idei Wspólnej Europy, współpracy transgranicznej i rozwoju demokracji lokalnej.

Art. 2

Współpraca i wymiana doświadczeń pomiędzy Stronami Umowy dotyczyć będzie następujących obszarów:

- * nauki, kultury i sztuki*
- * oświaty, młodzieży i sportu*
- * rozwoju ekonomicznego*
- * ruchu turystycznego*
- * samorządu lokalnego*
- * instytucji, stowarzyszeń i podmiotów lokalnych*

Art. 3

- 1. Zakres i formy odpowiednich inicjatyw w wyżej wymienionych obszarach uzgadniane będą na bieżąco zgodnie z możliwościami kompetencyjnymi i interesami Stron.*
- 2. Oba Miasta oświadczają, że współpraca w wymienionych obszarach będzie pożyteczna dla obu Stron oraz będzie wspierać rozwój instytucji, podmiotów i innych partnerów, a tym samym przyczyni się do realizacji podstawowego celu jakim jest osiągnięcie integracji europejskiej.*

Art. 4

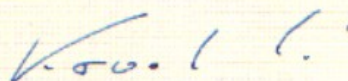
Niniejszą Deklarację sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w języku polskim i czeskim, po dwa egzemplarze dla każdej ze Stron Umowy.

Deklaracja wchodzi w życie w dniu jej podpisania.

Prezydent Miasta Hradec Králové



Prezydent Miasta Wałbrzych



Wałbrzych - Hradec Králové, dnia 16 października 2003